

- 184 SAUL, Samir. Roger Le Tourneau: un historien de l'Afrique du Nord face à la décolonisation. *Le Tourneau Roger Outre-Mers*, 93 / 350-351 (2006) pp. 335-365. 120221
- 185 SHAW, Catherine. Maryam Jameelah (1934-2012): *Muslim World Book Review*, 33 ii (2013) pp. 82. Cemile Maryem 130454

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

26 Kasım 2017

7 OPPETIT, D. Roger Le Tourneau (1907-1971): un intellectuel français et le Maghreb. *Correspondances: Institut de Recherche sur le Maghreb Contemporain. Murāsālāt*, 51 (1998) pp.9-16 Also online at <http://www.cyber-espace.com/irmc/dernier.htm>

Yercelâni Ebû Zakariyyâ
 Roger Le Tourneau
 LE TOIRNEAU (Roger)

Ao. 6915

al-WARJALÂNÎ (Abu Zakariyyâ Yafya ibn Abi Bakr)

"La Chronique" d'Abû Zakariyyâ' al-Warjalânî (n. 471 H. = 1078 J.- C.) (Traduction française due à Roger Le Tourneau [of Kitab al-Sîrah wa-akhbâr al-a'imma] sur le texte établi par Charles Dalet.)

In: *Revue Africaine*, tome CIV, pp. 99-172 -

Faculté des Lettres: Alger, 1960 -

120291

21 NISAN 2000

ADAM, A. Roger *Le Tourneau*. *ROMM* 9(1971), pp. 9-14.

ADAM, A. Roger *Le Tourneau* (1907-1971). *ROMM* 13-14(1973), pp. 9-13.

ADAM, A. Roger *Le Tourneau* et le Maroc. *L'Afrique et l'Asie modernes* 93-4(1971), pp. 8-16.

BURKE, E. Roger *Le Tourneau*, 1907-1971. *IJMES* 3(1972), pp. 361-3.

GOLVIN, L. Roger *Le Tourneau*, l'homme, le savant. *Travaux de Roger Le Tourneau*. *ROMM* 10(1971), pp. 9-18.

MANTRAN, R. Roger *Le Tourneau*. (1907-1971). *Ann.Afr.Nord* 9(1970), pp. ix-xii

RONDOT, P. Roger *Le Tourneau* et l'Orient. *L'Afrique et l'Asie modernes* 93-4(1971), pp. 17-19.

Roger *Le Tourneau* (1907-1971). *Cah.de ling. d'orientalisme et de slavistique* 1-2(1973), pp. 1-5.

ADAM, A. Roger *Le Tourneau* 1907-1971. *L'Afrique et l'Asie modernes* 93-4(1971), pp. 3-7.

KITÂBÛ'S-SERÂ

Eseri iki şerh yapılmış:

1. Ebû Ali el-Fârîsî: *Kitabü'l-Hucece*
2. İbn Hâleweyh

Hacı Halife her iki eseri de fârmîs (bk. *EI*² (İng.), III, 880)

1960 NISAN 82

كتاب

- كتاب السبعة الاصغر في القراءات
- كتاب السبعة الاكبر
- كتاب السبعة الاوسط

لابي بكر محمد بن السائب قس

البيطار المتوفى سنة 362 هـ

(ارضا المكنون 2/302)

فاس قبل الحماية

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt	3576-1
Tasnif No. :	964 TOU.F

الجزء الأول

ترجمته إلى العربية

محمد الأخضر

دكتور دولة في الآداب والعلوم الإنسانية

محمد حجي

دكتور دولة في الآداب والعلوم الإنسانية

1986
Beirut

دار الغرب الإسلامي
بيروت - لبنان

بسم الله الرحمن الرحيم



بين يدي الكتاب

كتاب لوطورنو فاس قبل الحماية من الدراسات المنوغرافية التي وضعت إبان الحماية ولقيت رواجاً لدى المهتمين بتاريخ المغرب منذ الأربعينيات حتى اليوم . ألف لوطورنو هذا الكتاب بعد أن عاش في فاس عشر سنوات (1930-1940) مدرساً ثم مديراً لثانوية مولاي إدريس ، متجولاً في الأزقة والدروب واقفاً على المنازل والمتاجر والأطرزة والأضرحة والأطلال ، متصلاً بمختلف طبقات السكان ، حاكمين ومحكومين ، مثقفين وتجار وحرفيين ، مطلعاً في نفس الوقت - مباشرة أو بواسطة - على ما كُتب عن فاس ، سواء من طرف المؤرخين والرحالة المسلمين القدامى ، أو من طرف الأوروبيين المحدثين ، رحالة وتجار وعيون وديبلوماسيين وفضوليين ، خاصة في القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين ، لا تكاد تند عنه من ذلك كله شاذة ولا فاذة ، فكانت الحصيلة هذه القائمة البيبلوغرافية الطويلة المستوعبة التي تطالعنا في أول الكتاب ، والتي استغلها المؤلف أحسن استغلال في كتابته عن مختلف المظاهر الحضارية للعاصمة الإدريسية .

تعدد المناهج العلمية التي أخذ بها المؤلف في فاس قبل الحماية ، بعضها تاريخية وجغرافية ، وبعضها اجتماعية واثنوغرافية ، وكان لا بد منها جميعاً - كما ذكر في المقدمة - لإعطاء صورة كاملة عن فاس والفاسيين قبل

جميع الحقوق محفوظة

1986-1987

دار الغرب الإسلامي

ص.ب: 5787/113
بيروت - لبنان

Lethaby, William Richard, born 18 January 1857 at Barnstaple, Devon, England, he passed from the local school of art into the office of a Barnstaple architect. With an award from the Royal Institute of British Architects, and a studentship, he studied abroad from 1879 to 1881. It is as a teacher and critic rather than as a practising architect that he is remembered. He became the first professor of design at the Royal College of Art, South Kensington. His writings include *Leadwork, old and ornamental* (1893), *The Church Sancta Sophia, Constantinople* (1894), *Mediæval art* (1904), and *Form in civilization* (1922). He died in London on 17 July 1931. DNB; Master (20); *Who was who*, 3

Lethbridge, Sir Roper, born 23 December 1840 in Devonshire, England, he was educated at Mannamead School, just outside Plymouth. At Exeter College, Oxford, he won a Stapledon Scholarship in 1859. After leaving Oxford he was appointed to the Public Record Office, where he worked for five years. In 1868, his own and his wife's health compelled him to leave England, and he was appointed to the Indian Educational Department in Bengal. A professorship of history and political economy in the Presidency College, Calcutta, was his first post, from which he passed on to the Hugli College, and was thence transferred as principal to Krishnagar College; he also became a fellow of Calcutta University. In 1877, he was selected to be secretary to the Education Commission at Simla and appointed Press Commissioner with the Government of India and included in the Political Department. He retired from the Service in 1880 and was called to the bar from the Inner Temple in the same year. In the elections of 1885 and 1886 he was elected a Conservative M.P. for North Kensington. He was created K.C.I.E. in 1890, retiring in 1892 from Parliament. His writings include *The Golden book of India; a genealogical and biographical dictionary* (1893). He died on 15 February 1919. *Asiatic review*, n.s., 15 (1919), pp. 287-92; BbD; BiD&SB; BritInd (5); Buckland; IndianBiInd (1); Riddick; *Who's who*, 1909; *Who was who*, 2

Lethielleux, Jean, le Père, fl. 20th cent., his writings include *Le Fezzan, ses jardins, ses palmiers; notes d'ethnographie et d'histoire* (Tunis, 1948), and *Ouargla, cité musulman, des origines au début du XXe siècle* (Paris, 1984). LC; zko

Letnev, Artem Borisovich, born 20 December 1929 at Moscow, he graduated in 1952 from the Moscow State Institute of Foreign Relations, and received his first degree in 1963 for *Социальные отношения в деревне Западного Мали*. He was from 1952 to 1956 associated with the journal *Новое время*, and from 1958 to 1961 with Unesco, Paris. He subsequently joined the African Institute of the Soviet Academy of Sciences. His writings include *Деревня Западного Мали* (1964), *Общественная мысль в Западной Африке, 1918-1939* (1983), and he was a joint editor of *Из истории социалистических идей в Африке* (1990). Milliband; Milliband²

Leto, Pomponio, pseud., 1829-1906 see Nobili Vitelleschi, Francesco

(120291) **Le Tourneau**, Roger, born 2 September 1907 at Paris, he was educated at the Lycées Charlemagne and Louis-le-Grand, and l'École normale supérieure in Paris. In 1930, he became professor at the Collège Moulay-Idris, Fès, and later its director. The completion of his thesis, *Fès avant le protectorat*, started in 1935, but became delayed until after the war. Between 1958 and 1970 he gave seminars on North African history bi-annually at Princeton. His writings include *L'islam contemporain* (1950), *Damas de 1075 à 1154* (1952), *Fez in the age of the Marinides* (1961), and *The Almohad movement in North Africa* (1969). He died in Aix-en-Provence on 7 April 1971. *Hommes edt destins*, vol. 7, pp. 308-309; *Index Islamicus* (9)

Letourneau, Aristide Horace, born in 1820, he was an honorary *conseiller* in the Cour d'Alger, and in the 1880s a member of the Mission scientifique tunisienne. His writings include *Catalogue des mollusques terrestres et fluviatiles recueillis dans le Département de la Vendée* (1869), *Excursions malacologiques en Kabylie et dans le Tell oriental* (1871), *La Kabylie et les coutumes kabyles* (1872-73), *Liste des coléoptères recueillis en Tunisie en 1883* (1885), *Rapport sur une mission botanique exécutée en 1884 dans le nord, le sud et l'ouest de la Tunisie* (1887). He died in 1890. BN; Note about the author; NUC, pre-1956

Letronne (Летров), Jean Antoine, born in 1787 at Paris, he became a keeper of the French Archives nationales. He wrote widely on the archaeology of Egypt. He died in Paris in 1848. BiD&SB; Dawson; DcBiPP (not sighted); Egyptology; EncBrit; EncItalliana; GdeEnc; Hofer; IndexBF12 (3); Megali, vol. 14, p. 19

Letteris, Max (Meir) Ha-Levi, born 30 August 1807 (or 1800 or 1804) at Żółkiew (Nesterov), Galicia, Austrian crown land, the son of a printer and writer; he himself started writing Hebrew poetry when still a youngster. He studied philosophy and Oriental languages at the Universität Lemberg (Lvov), gaining a Dr.phil. in 1844. For his *Sagen aus dem Orient nach den Quellen bearbeitet* he was awarded a gold medal in 1847. In 1848, he settled in Wien, where he was associated with the k.k. Hofbibliothek for some time. His collaboration with the publication of the 1852 Viennese Bible edition of the London Bible Society subjected him to the suspicion of supporting the Society's mission to the Jews, and estranged him from several of his friends. He is best remembered for his translations of European

WOLFGANG BEHN, CONCISE BIOGRAPHICAL COMPANION TO INDEX ISLAMICUS: AN INTERNATIONAL WHO'S WHO IN ISLAMIC STUDIES FROM ITS BEGINNINGS DOWN TO THE TWENTIETH CENTURY : BIO-BIBLIOGRAPHICAL SUPPLEMENT TO INDEX ISLAMICUS, 1665-1980, VOL. II(H-M), LEIDEN 2006.

MAJLIS KUTUB KHAYRILANJAYAN
BANGSA MELAYU BUKITMELAN

Roger Le Tourneau (1907-1971) Un intellectuel français et le Maghreb

DENIS OPPETIT

*Denis OPPETIT est actuellement coopérant du Service National à l'IRMC et prépare un DEA sur les universitaires français au Maghreb. Le texte qui suit est tiré de son mémoire de maîtrise **Roger le Tourneau, un homme et son époque**, soutenu en 1996 à Aix-en-Provence.*

*La biographie n'accède légitimement au niveau de l'histoire que lorsqu'elle est assez riche pour être autre chose qu'une suite de petits faits sans rapports avec les préoccupations de ses lecteurs éventuels.¹ Voilà pourquoi, si la biographie de Roger Le Tourneau est restée notre souci principal, nous espérons bien pouvoir, à travers ces lignes, contribuer à une histoire plus large, celle des milieux intellectuels français.² Le parti pris était d'éviter tout travail hagiographique. En effet, l'histoire de ce genre de travaux aide à en comprendre les limites et les règles. Nous ne voulions pas d'une apologie ni d'un pamphlet. Nous nous sommes posé la question suivante : *qu'apprend-t-on sur un ensemble social, à travers la vie d'un homme ?* Question que formulait déjà en son temps Lucien Febvre : *ce problème des rapports de l'individu et de la collectivité, de l'initiative personnelle et de la nécessité sociale, qui est peut-être le problème capital de l'histoire.*³ En effet, nous partageons la conviction d'Engels : *le fait qu'une personnalité marquante surgit [...] à un moment donné est sans doute un résultat du hasard. Mais à supposer que ce hasard ne se fût pas produit, un autre personnage se serait trouvé là qui aurait occupé sa place.**

Le lecteur trouvera sans doute paradoxal de s'atteler à pareil travail en affichant de telles intentions. Cependant, nous tenons à cette idée que la trajectoire sociale d'un homme ne reflète pas uniquement des projets et des choix personnels. Dans

ce texte issu d'un premier travail sur un intellectuel français au Maghreb, se trouvent essentiellement des données personnelles qui sont nécessairement au cœur des faits mis à jour par nos recherches. Nous espérons pourtant ne pas être passé à côté de notre objet, et avoir montré que la vie de Roger Le Tourneau est l'illustration d'une volonté personnelle, mais aussi de logiques sociales. Loin d'un déterminisme mécanique, nous tenons pour acquis que *dans la production sociale de leur existence, les hommes nouent des rapports déterminés, nécessaires, indépendants de leur volonté [...]* L'ensemble de ces rapports forme la structure économique de la société, la fondation réelle sur laquelle s'élève un édifice juridique et politique, et à quoi répondent des formes déterminées de la conscience sociale. *Le mode de production de la vie matérielle domine en général le développement de la vie sociale, politique et intellectuelle. Ce n'est pas la conscience des hommes qui détermine leur existence, c'est au contraire, leur existence sociale qui détermine leur conscience.*⁴ Dans ce travail, Roger Le Tourneau est donc considéré, comme un archétype, forcément faux comme tous les archétypes, de certains intellectuels et universitaires français qui ont travaillé au Maghreb et sur le Maghreb.

UNE ÉDUCATION TRADITIONNELLE

Roger Le Tourneau naît le 2 septembre 1907 à Paris. Ses parents sont artisans et possèdent une petite entreprise de ferronnerie et de serrurerie. Il a deux frères dont l'un mourra quelques années plus tard, à l'âge de dix-huit ans, d'une tuberculose. Durant son enfance, une poliomyélite infantile le touche durement, une de ses jambes ne se remettra jamais de cette maladie, et pour le reste de sa vie cette infirmité le fera légèrement boitiller.

Revue de l'Occident musulman et de
la Méditerranée, sy. 10, Aix-en-
Provence 1971, 9-13, 14-18.

ROGER LE TOURNEAU L'HOMME, LE SAVANT

Le 7 avril 1971, à Aix-en-Provence, s'éteignait, à l'âge de soixante quatre ans, des suites d'une opération apparemment bénigne, notre collègue Roger Le Tourneau.

Douloureusement ému, le monde universitaire perdait l'un de ses plus brillants représentants, les orientalistes voyaient disparaître l'un de leurs plus éminents spécialistes, tous ceux qui avaient connu et approché R. Le Tourneau pleuraient un ami, un homme de cœur aux conseils toujours éclairés, toujours marqués du plus évident bon sens, un meneur d'homme, dont l'ascendant intellectuel et moral était le plus sûr garant de l'autorité.

Comment oublierais-je, pour ma part, dans cette ville de Sfax écrasée sous les bombes, plus qu'à demi détruite, ce jeune Directeur de l'Instruction Publique en Tunisie, escaladant les décombres, s'efforçant de retrouver ses collaborateurs, professeurs, instituteurs dispersés, réfugiés n'importe où, les rassemblant dans une salle de classe pour les exorter à la confiance, dispensant avec sang-froid les paroles d'espoir, s'informant de la situation des uns et des autres, allant ainsi de ville en ville, voire de villages en villages, en pleine tourmente, seul chef de service sans doute à avoir quitté la capitale pour une tournée de service ? ... Roger Le Tourneau avait alors trente quatre ans ...

D'autres ont dit ou diront tous les mérites de l'universitaire, du brillant étudiant, de l'éminent professeur, on évoquera encore longtemps l'homme de devoir que fut notre collègue, il m'appartient ici de parler de l'homme de science, du savant au jugement sûr, au style élégant et clair qui savait aussi, qualité rare en vérité chez un homme de pensée, être un homme d'action.

Dès son arrivée à Fès, en 1930, Roger Le Tourneau fut conquis par le monde musulman ; d'emblée il avait trouvé sa voie, cette civilisation si nouvelle si envoûtante aux yeux du jeune professeur fraîchement débarqué de Paris, le fascinait ; il rêvait aussitôt de la connaître, de la pénétrer non pas par une approche savante faite de lectures, de méditations, de studieuses analyses, mais directement par le contact journalier avec les hommes et, de préférence, avec les hommes du peuple ; il se mit à apprendre l'arabe dans la rue et à l'école, il se plongea au cœur de la médina. Les métiers, l'artisanat, ce monde bruyant et agité des travailleurs aux techniques archaïques encore organisés en corporations quasi médiévales le séduisaient, curiosité amusée ? ... peut-être au début, mais, bien vite, sympathie, soif de mieux connaître pour mieux apprécier pour mieux aimer.

	Pages
DAGORN (René). — Quelques réflexions sur les inscriptions arabes des nécropoles kairouanaises	239
DEBBASCH (Charles). — Regard sur les Universités américaines	259
DEJEUX (Jean). — Les structures de l'imaginaire dans l'œuvre de Kateb Yacine	267
DELANOUE (Gilbert). — Endoctrinement religieux et idéologie ottomane : l'adresse de Muh'ammad 'Abduh au Cheikh Al Islam, Beyrouth 1887 ..	293
DEVERDUN (Gaston). — Dahir sa 'dide de renouvellement (1632) (Respect des coutumes et exonération d'impôt)	313
FAHD (Toufy). — Génèse et cause des saveurs d'après l'agriculture nabat' éenne	319
FLORY (Maurice). — Schéma pour une étude idéologique de la Coopération	331
FRANCIS (Raymond Iskandar). — A l'écoute d'Andrée Chédid, romancière ..	343
GABRIELI (Francesco). — Le Caire de Nasir-i Khusrev	357
GALAND (Lionel). — L'alphabet libyque de Dougga	361
GALAND-PERNET (Paulette). — Sidi 'Bderrh'man u Ms'ud des Mtougga (Maroc), thaumaturge et poète	369
GARDET (Louis). — Quelques réflexions sur un problème de théologie et philosophie musulmanes : Toute puissance divine et liberté humaine ...	381
GAST (Marceau). — Témoignages nouveaux sur Tine Hinane, ancêtre légendaire des Touareg Ahaggar	395
GOITEIN (S.D.). — Geniza documents on the transfer and inspection of houses	401
GOLVIN (Lucien). — Notes sur quelques objets en ivoire d'origine musulmane	413
GRANDGUILLAUME (Gilbert). — Régime économique et structure du pouvoir : le système des foggara du Touat	437

*Revue de l'Occident musulman
et de la méditerranée
n° 13-14, 1973, s. 9-13*

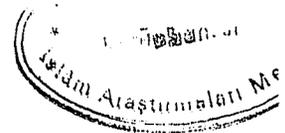
Roger Le TOURNEAU
(1907-1971)

par André ADAM

Roger Le Tourneau naquit à Paris le 2 septembre 1907, dans une famille d'origine angevine, mais déjà bien implantée à Paris, et où la culture, si elle n'était pas de métier, était de tradition. Il fit de solides études secondaires — ce qu'on appelait encore "les humanités" — à l'Ecole Massillon et au lycée Charlemagne. Il obtint le premier prix de version latine au Concours général et, comme beaucoup de brillants élèves, songea à l'Ecole Normale Supérieure de la rue d'Ulm, qu'il prépara dans la "Khâgne" de Louis-le-Grand. Il fut reçu cinquième au concours de 1927 et second à l'agrégation des Lettres en 1930.

Un voyage d'étudiants, auquel il avait participé pendant son séjour à l'Ecole Normale, avait éveillé son intérêt pour l'Afrique du Nord. Etant dispensé du service militaire à cause des séquelles d'une maladie d'enfance, il demanda un poste au Maroc. On venait d'accéder au désir des jeunes Marocains, qui demandaient instamment que les "Collèges franco-marocains", créés par Lyautey, préparassent au baccalauréat. On cherchait donc de jeunes agrégés pour ces collèges et Roger Le Tourneau fut nommé professeur au Collège Moulay-Idris, à Fès, à la rentrée scolaire de 1930. Il y rencontra des collègues d'une culture exquise et grands connaisseurs de l'âme marocaine, comme François Bonjean et Charles Sallefranque. Il fut rejoint à Fès, dans les années suivantes, par ses deux "coturnes" de la rue d'Ulm, Fernand Missonnier, brillant latiniste, et Lucien Paye, qu'une carrière de grand commis devait conduire à l'ambassade de France à Pékin et à la Présidence de la Cour des Comptes, l'un et l'autre aujourd'hui disparus comme leur ami.

Il ne se contenta pas d'enseigner le français — et même le latin — aux jeunes Fassis, avec une compétence et un zèle dont beaucoup de Marocains, qui occupent aujourd'hui des fonctions éminentes dans la direction de leur pays, lui ont gardé un souvenir reconnaissant. Il s'intéressa passionnément à la ville merveilleuse où il vivait et à la civilisation arabo-musulmane à laquelle elle appartenait. Ce fut le point de départ de sa vocation et de sa carrière d'orientaliste. Il se mit avec ardeur et méthode, comme en tout ce qu'il entreprenait, à l'étude de l'arabe, dialectal et classique. Mais il ne se contenta pas des livres et se plongea avec délices dans la vie foisonnante de la médina, où un passé encore vivant coexistait avec les premières atteintes du monde moderne. Sur les traces de Louis Massignon, en compagnie de son ami Paye et de quelques autres, Marcel Vicaire, le Capitaine Guyot, il étudia les vieilles corporations d'artisans, qui se débattaient déjà contre



already presented (Figure 2). The planners apparently chose path *L*, hoping to reach production frontier 2 at *B* in preference to path *K*. The shortfalls in the implementation and the failure to enhance changes in SEE, however, forced the economy along path *L'* to *B'* at frontier 3. On the basis of planners' preferences as expressed by PPF, point *A* would have clearly been preferable to *B'* that is actually reached.

The examination of the Turkish case suggests that without a strong commitment from the public with strong political expression in top decision-making levels, increasing emphasis on the public sector both to accelerate growth and to bring about a redistribution of benefits of development is likely to fail.

SAN DIEGO STATE UNIVERSITY
SAN DIEGO, CALIFORNIA

IN MEMORIAM

L
L. LeTourneau
journalist

ROGER LETOURNEAU, 1907-1971

On 7 April 1971 Professor Roger LeTourneau died unexpectedly at Aix-en-Provence following routine surgery. A founding member of the Middle East Studies Association of North America, and a member of the editorial board of the *International Journal of Middle Eastern Studies*, Professor LeTourneau had for over a decade taken an active role in encouraging the development of Middle Eastern Studies in the United States, especially in the growth of his field of specialization, the history of North Africa. His influence, both personal and professional, and his contribution to scholarship were exceptional.

Professor LeTourneau was born on 2 September 1907 at Paris, and early conceived a vocation for teaching. He pursued his higher studies at the Ecole Normale Supérieure in Paris, graduated in 1927, and three years later passed the *agrégation des lettres*. He began his long career in North Africa in 1930, when he was appointed to teach at the Collège Moulay Idris at Fez. He began his intensive study of Arabic and of Moroccan society under the direction of the great French orientalist E. Levi-Provençal. It was during his years at Fez that he began work on what was to become his monumental *thèse de doctorat, Fez Avant le Protectorat* (Casablanca, 1947), based on an intimate first-hand knowledge of the city and its inhabitants. He eventually rose to become Director of the Collège before moving on (in 1941) to Tunisia, where he served for two years as Director of Public Instruction and Fine Arts. Interned by the Germans during the war, he escaped and became involved in the resistance. Following the war, in 1947, Professor LeTourneau was appointed Professor of Islamic History at the University of Algiers, a post which he was to occupy for a decade. His extensive experience in all of the three countries of French North Africa gave him a unique vantage point from which to observe the progress of the emerging nationalist movements and the powerful currents which were carrying North Africa toward independence from France. The fruit of this experience was preserved in his *Evolution politique de l'Afrique du nord* (Paris, 1961), a trail-blazing study which still retains much of its relevance.

In 1957 Professor LeTourneau was appointed Professor of Islamic History in the Faculté des Lettres of the university at Aix-en-Provence, and began the second major phase of his career. During his years at Aix he was instrumental in establishing the Centre de Recherche sur l'Afrique Méditerranéenne (C.R.A.M. - now known as C.R.E.S.M., Centre de Recherche et d'Etudes sur les Sociétés Méditerranéennes), which under his leadership became the principal French documentation center on the contemporary Maghreb. A number of important

de la publication du *Recueil des Inscriptions latines de l'Algérie*. Gravement malade, Leschi meurt sans avoir pu achever son *Histoire de la Numide romaine* pensée comme une suite à l'œuvre de Gsell.

Clémentine Gutron

DESPOIS J., *RA*, n° 98, 1954, p. 26-40. DURRY M., *MEFR*, 1954, p. 323-325. *Dict. Archéo.*, p. 411-412. GRENIER A., *CRAI*, 1954, p. 14-18. *Khartago IV*, 1954, p. 1.

Le Tour du monde voir Charton

LE TOURNEAU Roger (Paris, 1907 – Aix-en-Provence, 1971)

Normalien, agrégé de lettres, Roger Le Tourneau est affecté au collège Moulay Idriss de Fès en 1930. Il appartient à cette génération de professeurs de lettres qui vont au Maroc pour faire une expérience. L'humanisme classique les incitera à jeter une passerelle avec le *'adab* arabo-islamique non moderne. Le Tourneau est pris par l'ambiance de la grande cité arabo-andalouse et il amasse, dès le milieu des années 1930, la matière de sa thèse, soutenue après la Seconde Guerre mondiale. Entre-temps, à peine trentenaire, il dirige le collège en pleine effervescence nationaliste. Puis, en 1940, il prend en main la direction de l'Instruction publique à Tunis. Avoir été un haut fonctionnaire colonial au temps de Vichy retentira peu d'années sur sa carrière, mais le meurtrira durablement. Après sa soutenance de thèse, Le Tourneau est affecté à la faculté de lettres d'Alger. Revenu en métropole avant 1962 occuper une chaire d'histoire de l'Islam occidental à l'université d'Aix-en-Provence, il y est le maître d'œuvre du repliement du dispositif orientaliste acquis à Alger et de son redéploiement en Provence. On lui doit en particulier la création de la *Revue d'histoire de l'Occident musulman*, qui reprend et relance avec vigueur la *Revue africaine**. Mais il est l'objet à l'étranger d'une reconnaissance académique de bien plus grande ampleur que dans l'université française.

Son œuvre scientifique comporte deux volets. On lui doit d'abord des notices sur Fès et l'évolution de l'état d'esprit de ses habitants,

comme sur le nationalisme marocain, destinées au CHEAM fondé à Paris en 1936. Cet observateur attentif, fort bien informé, mais mesuré jusqu'à l'aphasie devant les excès de la politique du protectorat (comme plus tard de la France en guerre d'Algérie) reste sur la longueur d'onde de son maître à penser le monde arabe : Robert Montagne*. Sur cette tonalité de conservatisme nuancé de réformisme, il rédige à chaud un essai d'histoire du temps présent consacré à *L'évolution politique de l'Afrique du Nord musulmane de 1920 à 1961*, qui fait pendant à *L'Afrique du Nord en marche* de Charles-André Julien* – la confrontation se poursuit avec le manuel d'Histoire de l'Afrique du Nord dont on lui confie la mise à jour. On peut aujourd'hui pointer les silences et les prudences de cet ouvrage mais on doit mettre en exergue les avertissements que Le Tourneau prodigue à ses lecteurs. Comme Montagne, il décrypte de manière prémonitoire, sous le masque de la rhétorique nationaliste, la charge de patriotisme confessionnel et la résurgence de formes d'autoritarisme prémodernes qui obère les mouvements nationalistes maghrébins. Cette lucidité, qui n'exclut pas une sympathie retenue pour les élites dirigeantes qui prennent en charge les nouveaux États, irrigue ses chroniques politiques de *L'Annuaire de l'Afrique du Nord* tenues de 1962 à 1969. Mais l'essentiel de son œuvre scientifique réside dans ses ouvrages et articles consacrés à l'Islam occidental et les trente-trois notices rédigées à ce même effet dans la deuxième édition de *l'Encyclopédie de l'Islam**.

Sa thèse sur *Fès avant le protectorat* (Casablanca, 1949) est l'aboutissement d'un travail d'enquête orale et de dépouillement de manuscrits à mesure maîtrise mieux l'arabe. Au cours des années 1930, Le Tourneau a multiplié les enquêtes sur les corps de métier (tanneurs, savetiers, céramistes, tisserands, fabricants de fil d'or au mellah, etc.) et il a travaillé à un projet de rénovation des métiers d'art lancé par les autorités du protectorat. Cette immersion dans la vieille ville, cette familiarité acquise avec ses habitants donnent à sa thèse la dimension d'une sorte d'enquête archéologique clichant la vénérable cité dans un éternel